

World Oral Literature Project


voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Minhe Mangghuer Huala Collection/ Wen Xiangcheng and Gerald Roche 民和土族收集/ 文祥呈和杰绕德·绕琦 མཛེ་མའི་དྲུང་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱད། བུན་ཁང་ཁྱིམ། རྩོམ་སྒྲིག་པ་ཆེ།
Tape No. / Track / Item No.	Nongchang Huala 01.MP3 Nongchang Huala 02.MP3 Nongchang Huala 03.MP3
Length of track	01:14:13
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Title of track	Nongchang Huala
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	In this interview the <i>huala</i> talked about when he became a <i>huala</i> and his feelings about being possessed. He also discussed several classes of deities. The <i>huala</i> also discussed his opinions about <i>hualas</i> of the past and present. He also stated his negative feelings about being a <i>huala</i> . 在这段采访中法拉谈到了什么时候他成为了法拉和他成了法拉后的感受。他解释了被采访中问到的每一位神。法拉表达了过去和现在的法拉处境。他对现在做法拉有着消极的观念。 བཅར་འདྲི་འདིའི་ཁོད་དུ་ལྷ་བས་དུས་ནས་ཞིག་ལ་ཁོ་རང་ལྷ་བ་བྱས་པ་དང་ཁོ་རང་ལྷ་བ་བྱས་རྗེས་ཀྱི་མྱོང་ཚར་བཤྲོད་ཡོད། ཁོས་བཅར་འདྲི་ནང་དུ་དྲིས་པའི་ལྷ་རེ་རེ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་རེད། ལྷ་བས་འདས་པ་དང་ད་ལྟའི་ལྷ་བའི་གནས་བབ་སློང་ནས་ཁོ་རང་ད་ལྟའི་དུས་སུ་ལྷ་བ་བྱེད་པར་བསམ་ཚུལ་ལགས་པོ་ཞིག་མེད་ཟེ།
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Interview 采访 བཅར་འདྲི།
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	April 2010 二零一零年四月份 ཉིས་མོང་བཅུ་ལྷའི་ཟླ་བཞི་པ།
Place of recording	Sanchuan Region, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县三川地区。 ཡུ་ཤུག་མཚོ་ཕྱོད་ཁོང་ཆེན་མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ་མཚོ་མོ་དེ་རིགས་དང་དྲུང་རིགས་རང་

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	སྐྱོང་རྩོད་མཁོ་ལྟོན་སྐུ་ལྟུགས་
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Unknown, male, Sanchuan Region, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 不详, 男, 青海省海东地区民和回族土族自治县三川地区。 མི་གསལ། སྐྱོང་རྩོད་མཁོ་ལྟོན་ཆེན་མོ་ལྟུགས་མཛུ་མོ་ཉེ་རིགས་དང་ཉེ་རིགས་རང་སྐྱོང་རྩོད་མཁོ་ལྟོན་སྐུ་ལྟུགས་
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 ཉེ་རིགས་དང་སྐུ་ལྟུགས་ཀྱི་སྐད་ཀྱི་སྐད་
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Mangghuer 土语 ཉེ་རིགས་
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Mangghuer 土 ཉེ་རིགས་
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	NA
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མཛོད། 

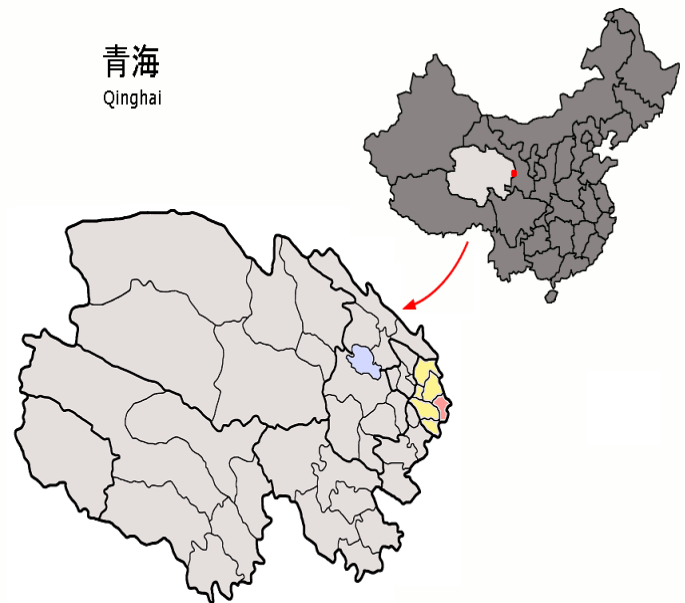
World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Notes and context

(include reference to any related documentation, such as photographs)

Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County



Downloaded From:

http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png